

**Zeitschrift:** Relazione annuale / Svizzera turismo  
**Herausgeber:** Svizzera turismo  
**Band:** - (2014)  
  
**Vorwort:** Editoriale  
**Autor:** Roth, Jean François / Schmid, Jürg

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Jean-François Roth, presidente di Svizzera Turismo

*«Avanti nello sviluppo  
malgrado il difficile contesto.»*

#### **È ancora adeguata la strategia bivalente di ST?**

La revoca della soglia minima di cambio con l'euro all'inizio del 2015 ha inciso profondamente sul turismo. Sul totale dei pernottamenti generati da ospiti stranieri nel 2014, la quota di ospiti provenienti dall'eurozona è stata pari al 36,2%. ST deve quindi continuare ad attivarsi su questi mercati e rafforzare la presenza della Svizzera come meta turistica là dove la forza del franco è meno condizionante. Decisivo sarà anche il mercato svizzero, dove l'intero settore dovrà compattarsi contro una concorrenza sempre più agguerrita.

#### **Cosa si attende nel 2015?**

Una sfida immane: in un contesto economico particolarmente sfavorevole, il settore del turismo dovrà mantenere le sue quote di mercato e al tempo stesso migliorare la qualità dell'offerta turistica e portare avanti le innovazioni. Ma come in passato, continuo ad essere ottimista: tutti gli attori del settore stanno lavorando di comune accordo alla ricerca di soluzioni.

#### **Ha un messaggio a cui Lei tiene particolarmente da trasmettere al settore del turismo?**

Il settore deve ora cooperare più che mai, ignorando gli interessi individuali. La situazione è troppo seria e la Svizzera troppo piccola per concedersi delle dispersioni.



Jürg Schmid, direttore di Svizzera Turismo

*«Si deve essere abili nel conciliare  
velocità e piacere.»*

#### **Quale progetto marketing di ST ha apprezzato in particolare nel 2014?**

La collaborazione con il fotografo Yann Arthus-Bertrand. Per la nostra campagna «Panorami», egli ha realizzato la serie fotografica «La Svizzera dall'alto» che ha riscosso un grande successo a livello mondiale, da Parigi a Mosca e da New York a Rio de Janeiro. Il progetto era stato avviato in Francia allo scopo di aumentare la visibilità internazionale della Svizzera.

#### **Il marketing turistico sta vivendo un rapido mutamento. Come lo state affrontando?**

Con i social media tutto è sempre più interattivo e quindi dobbiamo essere più vigili e ancor più rapidi nelle reazioni. Ciò richiede più forza lavoro. Ma soprattutto intravedo enormi opportunità di marketing intelligente, volto a personalizzare il contatto con l'ospite attraverso le piattaforme per lui più adatte e offrendo le esperienze che egli ricerca.

(cfr. «Previsione» a pagina 49 con contenuti analoghi)

#### **150 anni di turismo invernale: come procedere?**

Sulle sue piste da sci, la Svizzera deve riuscire a conciliare due esigenze dell'ospite: da un lato la velocità, dall'altro il relax e il piacere. Solo così potremo soddisfare le esigenze di una società che sta invecchiando e anche delle famiglie che richiedono sempre più sicurezza sulle piste.